
Total Heat Exchanger HRV (Heat Reclaim Ventilation)

MODELS**(Ceiling mounted duct type)**

VAM 150GJVE
VAM 250GJVE
VAM 350GJVE
VAM 500GJVE
VAM 650GJVE
VAM 800GJVE
VAM 1000GJVE
VAM 1500GJVE
VAM 2000GJVE

English

Español

Portugues

Русский

Türkçe

中文
(繁體)中文
(简体)

HRV

HRV; Heat Reclaim Ventilation

Before using the DAIKIN HRV, be sure to read this operation manual thoroughly. If you have any problems or there is a malfunction, please refer to this operation manual.

Please keep this manual for your future reference whenever you do not understand how to use it when something is wrong with the unit during the operation.

HRV; Ventilación con recuperación de calor

Antes de utilizar el HRV de DAIKIN, lea cuidadosamente este manual de funcionamiento. Si tiene algún problema o hay un mal funcionamiento, consulte este manual de funcionamiento. Por favor conserve este manual para poder consultarlo cuando no entienda cómo utilizar la unidad o cuando algo falle durante su funcionamiento.

HRV; Ventilação de Recuperação Térmica

Antes de utilizar o DAIKIN HRV, leia atentamente este manual. Caso tenha algum problema ou se existe alguma falha no funcionamento, consulte este manual.

Guarde este manual para futuras consultas sempre que não souber como utilizar ou se existir algum problema com a unidade durante a operação.

HRV; Вентиляция с регенерацией тепла

До начала работы с DAIKIN HRV внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

При возникновении любых нарушений работы или проблем обращайтесь к данному руководству по эксплуатации. Сохраняйте данное руководство для будущих обращений при любых сложностях в работе с блоком или нарушениях его функционирования.

HRV; Isı Geri Kazanım Ventilasyonu

DAIKIN HRV'yi kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu tamamiyla okuduğunuzdan emin olun. Herhangi bir problemle karşılaşmanız veya bir arıza olması durumunda, lütfen bu kullanım kılavuzuna başvurun.

İşletme sırasında üniteye bir sorun olduğunda nasıl kullanılacağını anlamadığınız ileriki zamanlarda başvurmak üzere lütfen bu kılavuzu saklayın.

HRV ; 熱回收換氣裝置

在使用大金HRV以前，務請仔細閱讀本使用說明書。如果您碰到任何問題或者產品發生故障，請參考本使用說明書。

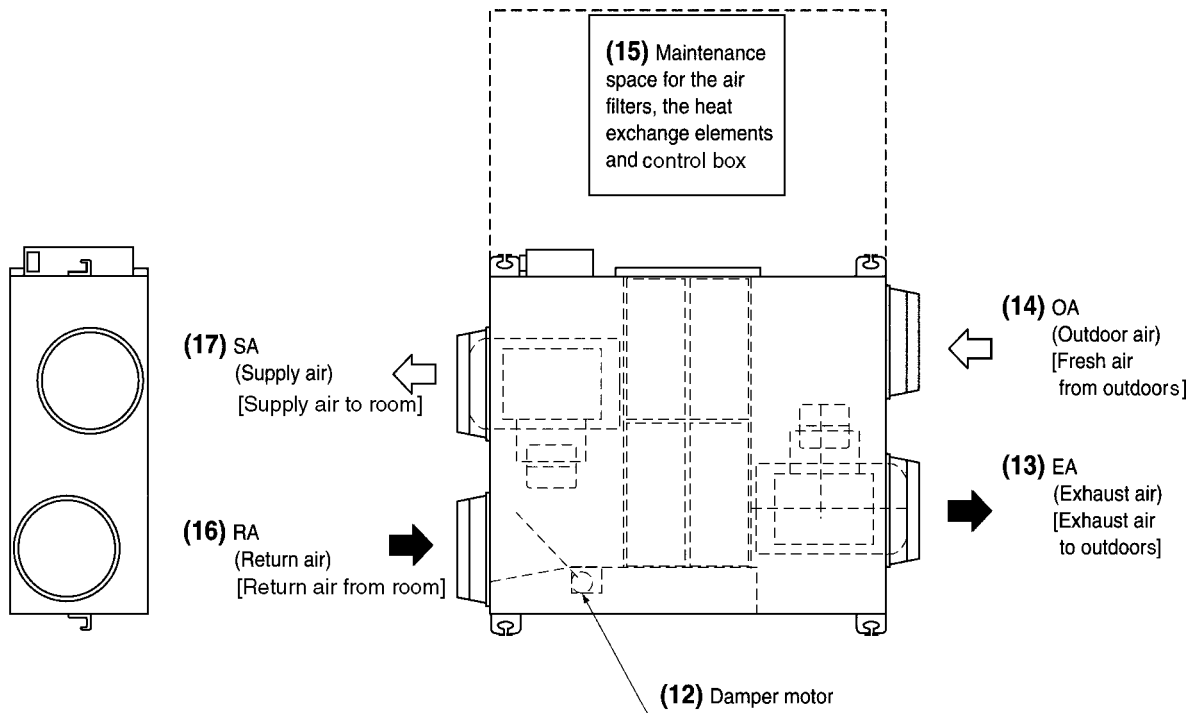
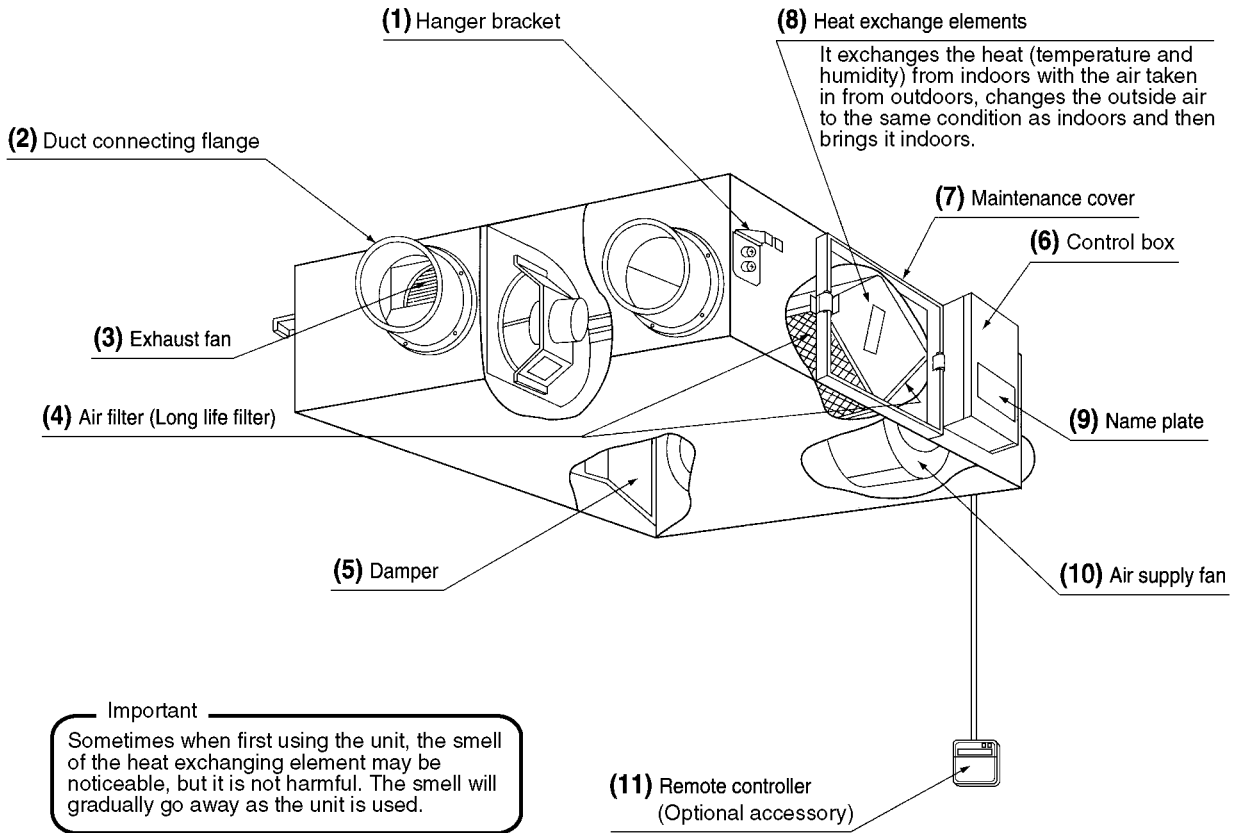
請保留本說明書以便今後無論您不明白如何使用本產品還是該產品在操作過程中存在問題時加以參考。

HRV ; 热回收换气装置

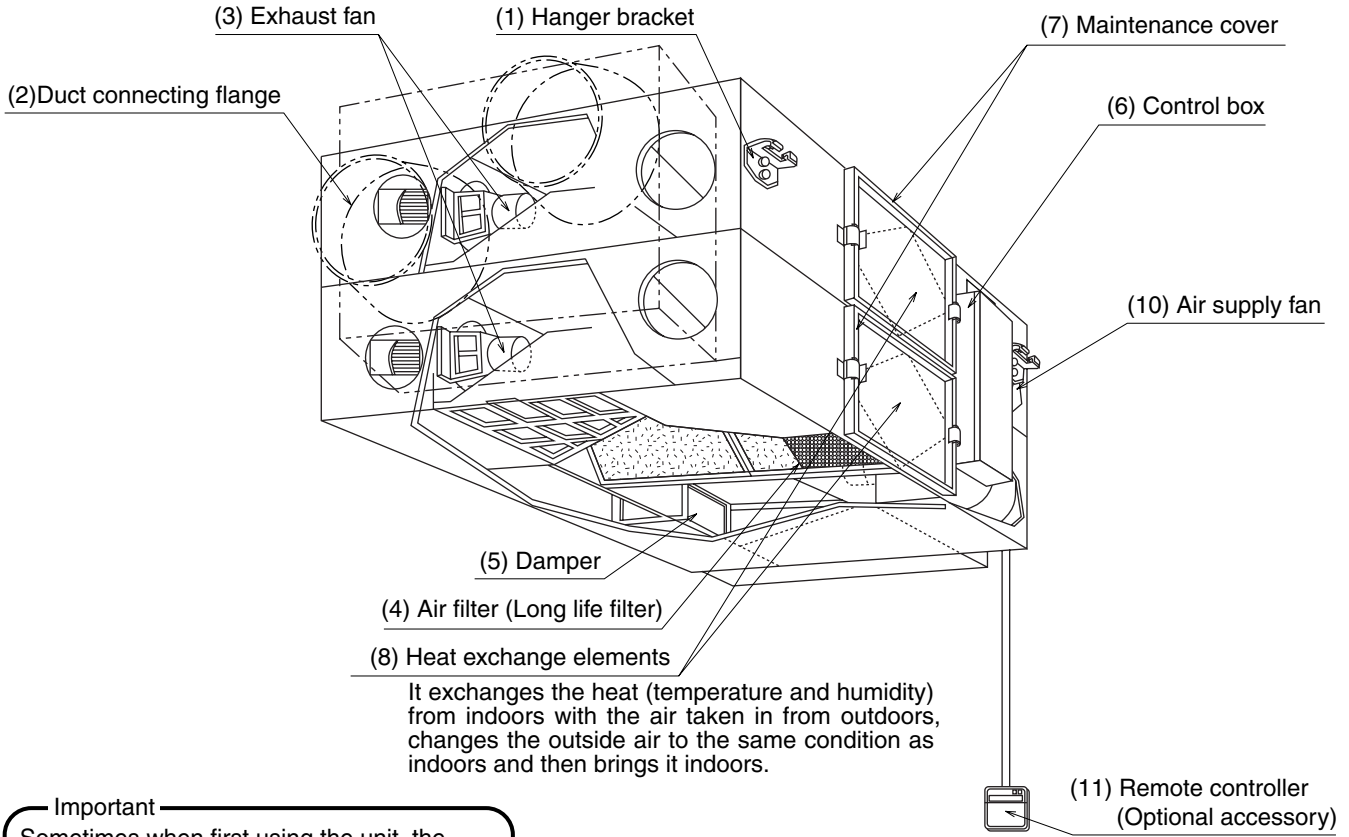
在使用大金HRV以前，务请仔细阅读本使用说明书。如果您碰到任何问题或者产品发生故障，请参考本使用说明书。

请保留本说明书以便今后无论您不明白如何使用本产品还是该产品在操作过程中存在问题时加以参考。

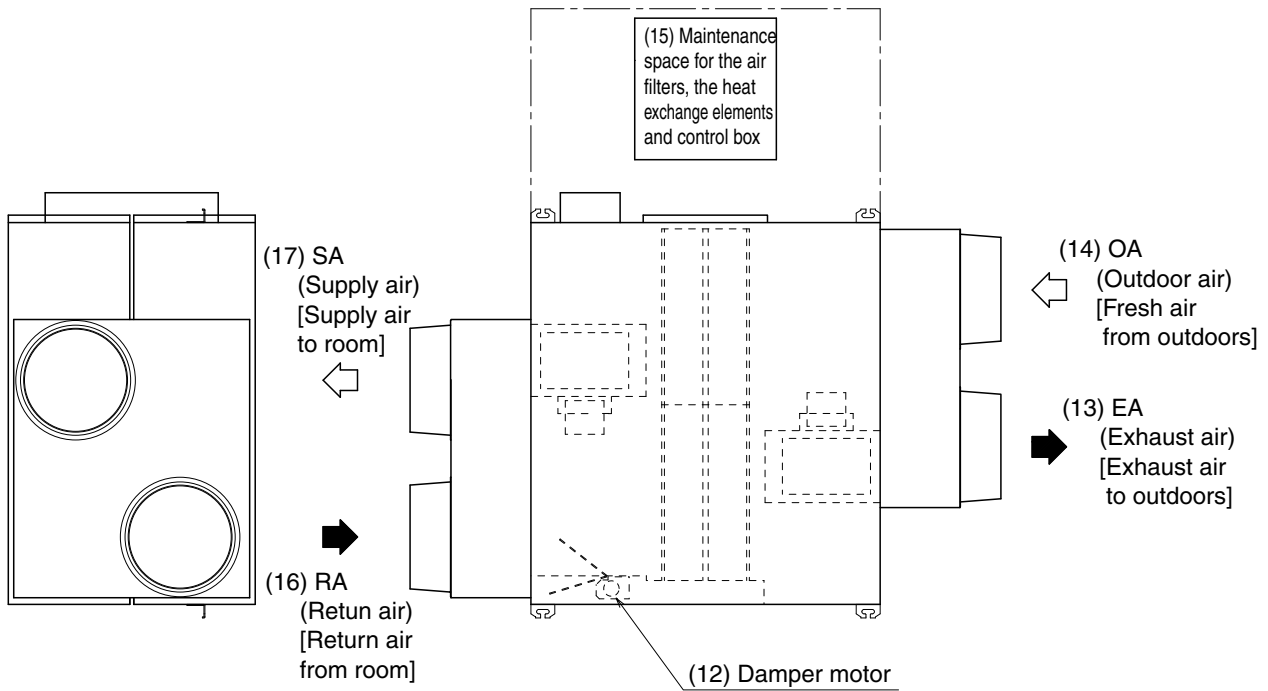
**MODELS VAM150GJVE VAM250GJVE VAM350GJVE VAM500GJVE
VAM650GJVE VAM800GJVE VAM1000GJVE**

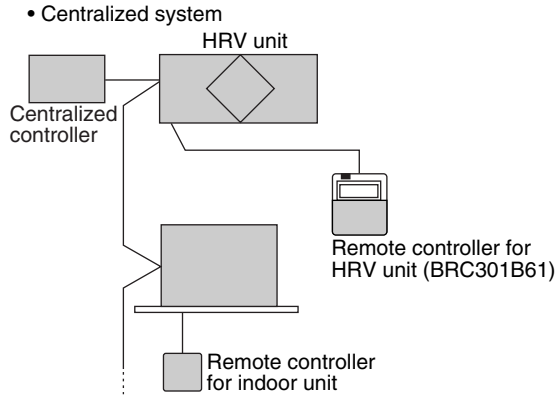
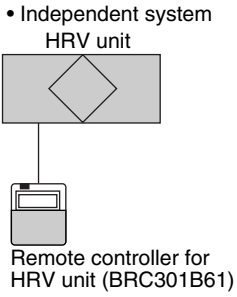


MODELS VAM1500GJVE VAM2000GJVE

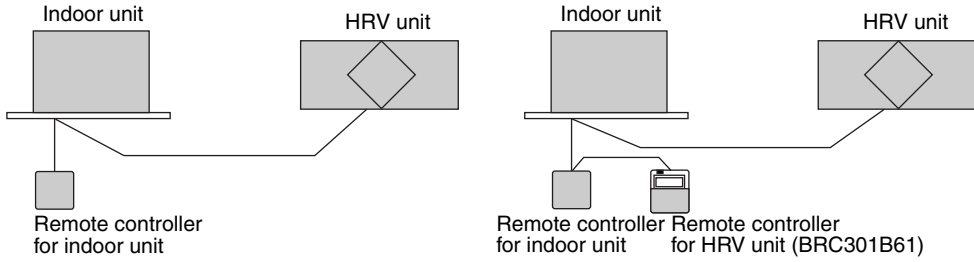


Important
 Sometimes when first using the unit, the smell of the heat exchanging element may be noticeable, but it is not harmful. The smell will gradually go away as the unit is used.

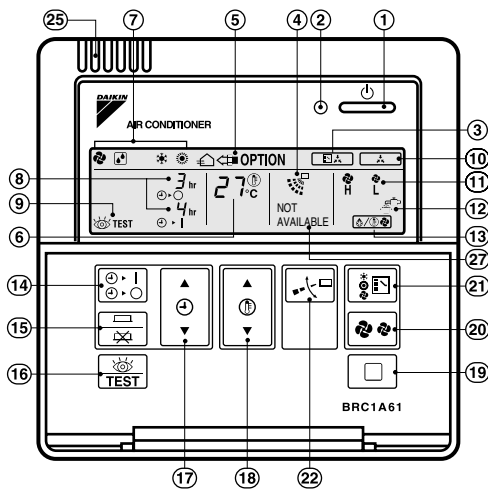




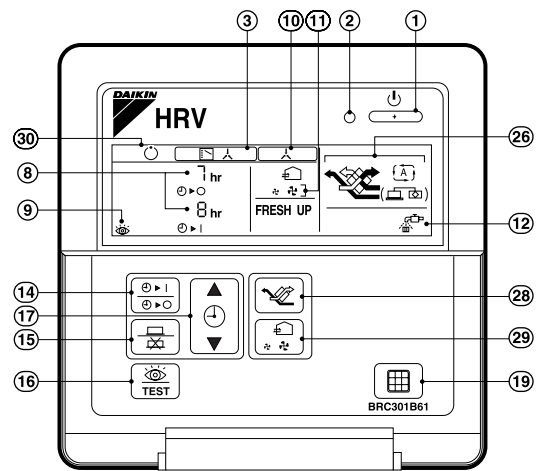
• Combined operation system with VRV systems and Sky-air series



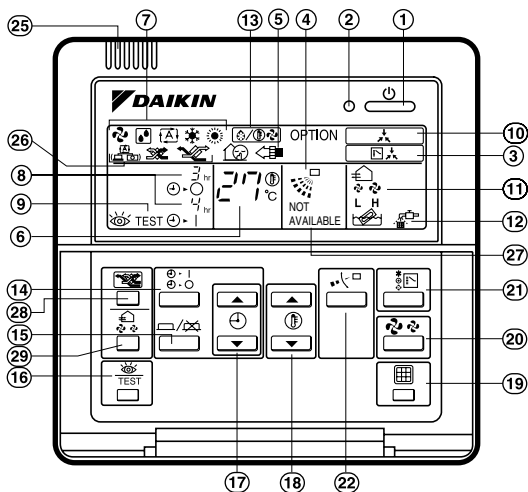
2



Remote controller for VRV BRC1A61, 62

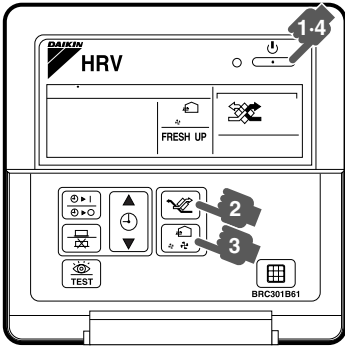


Remote controller for HRV BRC301B61

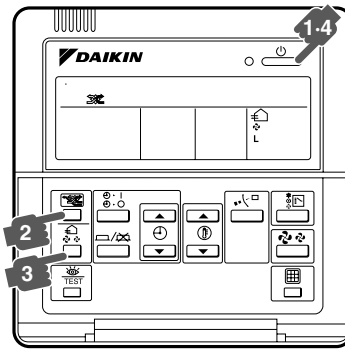


Remote controller for VRV BRC1C61

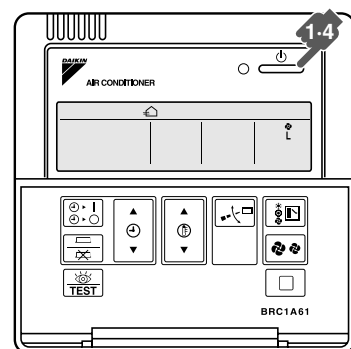
3



Remote controller for HRV BRC301B61

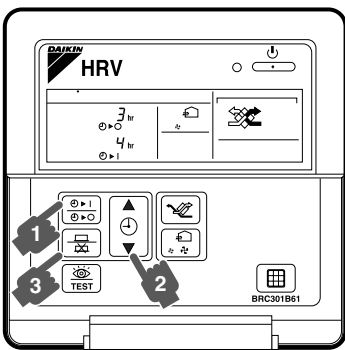


Remote controller for VRV BRC1C61

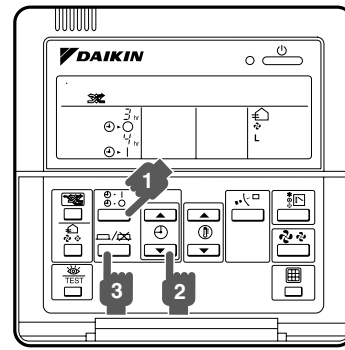


Remote controller for VRV BRC1A61, 62

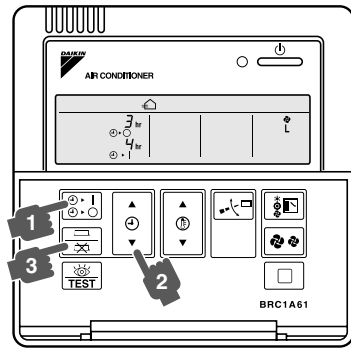
4



Remote controller for HRV BRC301B61



Remote controller for VRV BRC1C61

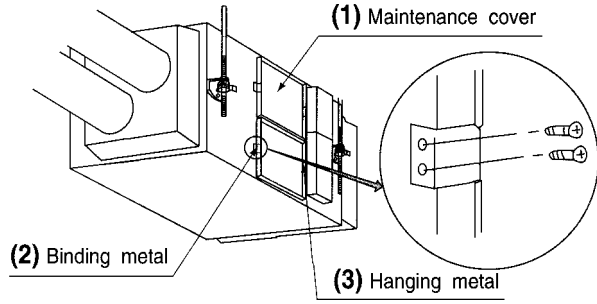
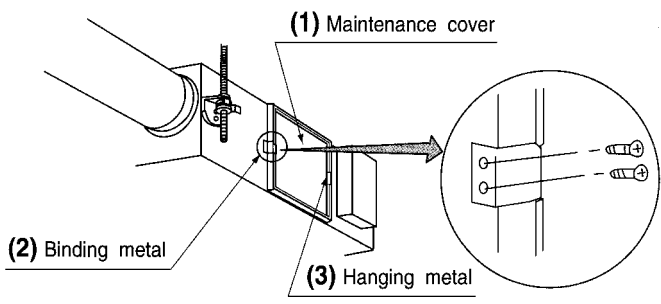


Remote controller for VRV BRC1A61,62

5

MODELS VAM150GJVE - 1000GJVE

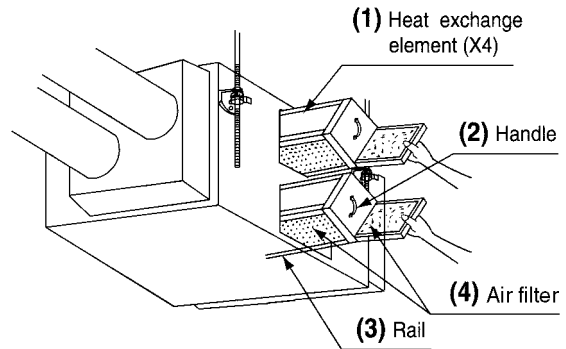
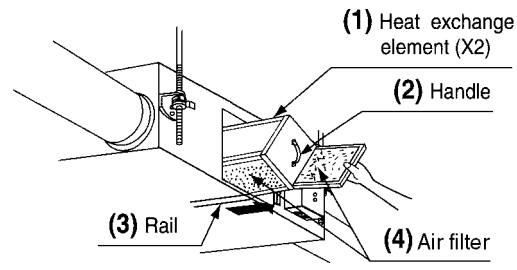
MODELS VAM1500GJVE
VAM2000GJVE



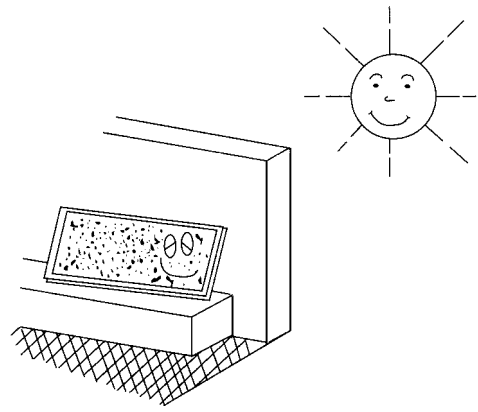
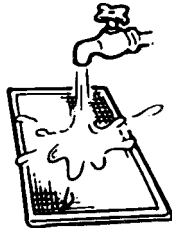
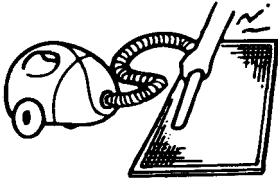
6

MODELS VAM150GJVE - 1000GJVE

MODELS VAM1500GJVE
VAM2000GJVE

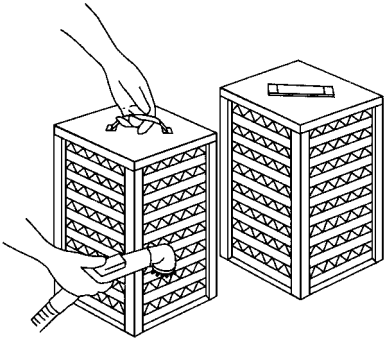


7



8

9



10

ÍNDICE

| | |
|--|---------|
| ILUSTRACIONES | [1]~[5] |
| 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD | 1 |
| 2. QUÉ HACER ANTES DE OPERARLO | 3 |
| 3. PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN | 5 |
| 4. MANTENIMIENTO (por un técnico de servicio cualificado solamente) | 8 |
| 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 10 |
| 6. SERVICIO POSVENTA | 12 |

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención las siguientes precauciones y utilice el equipo correctamente.

Esta unidad ha sido calificada como "dispositivo no disponible para el público en general".

Las precauciones y consejos de seguridad que se detallan a continuación se clasifican en dos tipos:

⚠ ADVERTENCIA.....Un manejo incorrecto puede ocasionar consecuencias tan graves como lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN.....Un manejo incorrecto puede producir lesiones o daños. También podría tener consecuencias de gravedad en ciertas condiciones.

NOTA

• Estas instrucciones garantizan el uso correcto del equipo. Respete las precauciones de seguridad.

Conserve estas precauciones a mano para poder consultarlas cuando sea necesario.

Asimismo, si transfiere este equipo a un nuevo usuario, entréguele también este manual.

⚠ ADVERTENCIA (durante el uso)

- **Cuando la unidad presenta alguna anomalía (olor a quemado, etc.), desconecte la alimentación eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.**
Si sigue utilizando la unidad en esas condiciones puede provocar una avería, una descarga eléctrica o un incendio.
- **No es bueno para la salud exponerse a la circulación del aire por mucho tiempo.**
- **No manipule el sistema con las manos mojadas.**
Puede causar una descarga eléctrica.
- **Abra las ventanas y ventile la habitación si hay un escape de gas inflamable.**
Una ventilación insuficiente cuando la unidad se conecta o desconecta podría provocar una explosión a causa de las chispas en la conexión eléctrica.
- **No lave la unidad HRV con agua.**
Puede producirse una descarga eléctrica o un incendio. (Esta prohibición no incluye los filtros de aire, etc.)
- **Asegúrese de apagar la unidad y desconectar la alimentación eléctrica cuando efectúe tareas de limpieza o revisión.**
Puesto que el ventilador gira a alta velocidad, puede causar daños personales.
- **No inspeccione ni intente reparar la unidad usted mismo.**
Solicite a un técnico cualificado que realice estas tareas. (El técnico cualificado)

⚠ PRECAUCIÓN (durante el uso)

- **No utilice la unidad HRV con otros fines.**
Para evitar el deterioro de la calidad, no use la unidad para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- **No coloque dispositivos como estufas, cocinas, quemadores, etc. directamente en la trayectoria que sigue el aire que sale de la unidad.**
Es posible que estos dispositivos realicen una combustión incompleta.
- **No exponga niños, plantas ni animales directamente al flujo de aire.**
Puede tener una influencia negativa en ellos.
- **No coloque ni utilice ningún envase con spray inflamable cerca de la unidad HRV, la entrada de aire de la unidad interior o las rejillas de salida de aire.**
Si lo hace se puede producir un incendio.
- **Desconecte la alimentación eléctrica cuando la unidad no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.**
De lo contrario, la unidad puede calentarse o encenderse debido a la acumulación de polvo.
- **No bloquee la rejilla de entrada ni de la salida de aire.**
Si el ventilador no sopla aire por toda la habitación podría producir inconvenientes al equipo.
- **Utilice guantes cuando limpie la unidad.**
Limpiar la unidad sin utilizar guantes podría causarle daños personales.
- **No manipule el mando a distancia con las manos mojadas.**
Podría producirse una descarga eléctrica.
- **No toque los componentes internos del controlador.**
No desmonte el panel frontal. Es peligroso tocar algunos de los componentes internos porque podría ocasionar un problema mecánico. Para verificar y regular los componentes internos, póngase en contacto con su distribuidor.
- **No permita que ningún aerosol se cuele en el control remoto (insecticidas, limpiadores, etc.).**
Podrían producirse roturas, deformaciones o fallas.
- **No limpie el panel de operación del controlador con bencina, diluyente, paño limpiador químico, etc.**
El panel puede decolorarse o la pintura puede pelarse. Si está muy sucio, humedezca un paño en detergente neutro diluido en agua, escúrralo bien y limpie el panel. Limpie luego con otro paño seco.
- **El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños ni personas enfermas sin supervisión.**
- **Debería vigilarse a los niños para que no jueguen con el dispositivo.**
- **Para la limpieza del interior del acondicionador de aire, consulte al contratista instalador.**
Si no se procede correctamente en la limpieza del equipo, podrían romperse partes plásticas, producirse pérdidas de aire o sacudidas eléctricas.
- **No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella.**
Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en el interior, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si entran en contacto con los componentes eléctricos.



ADVERTENCIA (para la instalación)

- **No intente instalar la unidad usted mismo.**

Póngase en contacto con su distribuidor para instalar la unidad.
Una instalación incompleta realizada por sí mismo puede provocar fugas de agua, descarga eléctrica y fuego.
- **La instalación debería efectuarse de acuerdo con lo especificado en el manual de instalación.**

Una instalación incorrecta puede provocar fugas, descargas eléctricas o incendios. Pueden producirse daños personal si la unidad se cae.
- **No permita que el aire de escape entre por el respiradero de entrada de aire del exterior.**

Esto podría contaminar el interior de la habitación y ser perjudicial para la salud.
- **Ubique el respiradero de entrada de aire exterior de manera que no penetre el aire de escape, que contiene aire de combustión, etc.**

Una instalación incorrecta puede provocar una falta de oxígeno en la habitación, lo que derivaría en accidentes graves.
- **Un electricista autorizado debe encargarse de instalar todo el cableado.**

Para instalar el cableado, póngase en contacto con su distribuidor. Nunca lo haga usted mismo.
- **Asegúrese de que esta unidad disponga de un circuito de alimentación eléctrica independiente y que todas las conexiones eléctricas las realicen técnicos debidamente cualificados y de acuerdo con la legislación de su país o región.**

Una capacidad insuficiente del circuito de alimentación o una instalación eléctrica incorrecta pueden provocar descargas eléctricas o incendios.
- **Instale la unidad sobre una base lo suficientemente resistente para aguantar el peso de la unidad.**

Si la base no tiene la suficiente fuerza, es posible que la unidad se caiga y provoque daños personales.
- **Conecte el mando a distancia sólo a unidades del modelo correcto.**

Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- **No conecte cableados eléctricos adicionales.**

Puede producirse un incendio.
- **No instale la unidad HRV en ningún lugar en el que pueda haber escapes de gas inflamable.**

Si hay un escape de gas y éste se concentra alrededor de la unidad, podría producirse un incendio.
- **Asegúrese de efectuar una conexión a tierra.**

No conecte el cable de tierra a una tubería de servicios, pararrayos o cable de tierra telefónico.
Una conexión a tierra defectuosa puede producir descargas eléctricas o incendios.
Una sobrecorriente intensa producida por un rayo u otras fuentes podría dañar el acondicionar de aire.
- **Instale bien el ruptor de fugas de tierra.**

Si no se ha instalado el disyuntor de fuga a tierra puede provocar descargas eléctricas o incendios.



PRECAUCIÓN (para la instalación)

- **No utilice la unidad HRV o una rejilla de aspiración/descarga de aire en los lugares siguientes.**
 - a. **Lugares expuestos a altas temperaturas o llamas.**

Evite los lugares donde la temperatura cerca de la unidad HRV y la rejilla de aspiración/descarga de aire supere los 40°C. Si la unidad se utiliza en lugares con temperaturas altas, el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor pueden deformarse o el motor puede quemarse.

- b. **Cocinas u otros lugares en los que haya humos oleaginosos.**

Puede producirse un incendio.
 - c. **Plantas de maquinaria o químicas donde se generen gases nocivos o gases con componentes corrosivos a partir de materiales como, por ejemplo, ácidos, álcalis, disolventes orgánicos o pintura.**

Lugares donde puedan producirse escapes de gases combustibles.
Podría generar una intoxicación por gas o incendios.
 - d. **Lugares donde haya humedad como, por ejemplo, un baño.**

Pueden producirse pérdidas o descargas eléctricas y anomalías de otros tipos.
 - e. **Lugares con una temperatura ambiente por debajo de 0°C.**
 - f. **Lugares con máquinas que emitan ondas electromagnéticas y que estén cerca de la unidad.**

Las ondas electromagnéticas pueden entorpecer el funcionamiento del sistema de control y causar averías en la unidad.
 - g. **Lugares expuestos a demasiado negro de humo.**

El negro de humo se adhiere al filtro de aire y al elemento de intercambio de calor y los deja inservibles.
- **¿Se han tomado medidas de protección contra la nieve?**

Para más detalles, consulte con su distribuidor.
 - **Asegúrese de que la temperatura y la humedad del lugar de instalación estén dentro de los límites permitidos para utilizar la unidad.**

No instale la unidad en una cámara frigorífica u otros lugares con temperaturas muy bajas, ni tampoco cerca de piscinas con calefacción. Podrían producirse incendios o cortocircuitos.
 - **Instale los dos conductos exteriores con pendiente descendente para evitar que entre agua de lluvia en el interior de la unidad.**

Si este ajuste no se efectúa correctamente, podría entrar agua en el inmueble y dañar el mobiliario, provocar descargas eléctricas, etc.
 - **Aísle los dos conductos exteriores (y también el conducto interior si es necesario) para evitar la condensación de rocío.**

Si este proceso no se efectúa correctamente, podría penetrar agua en el inmueble y dañar el mobiliario, etc.
 - **Utilice aislamiento eléctrico entre el conducto y la pared cuando emplee conductos metálicos para pasar listones de metal o alambres o placas de metal hacia el interior de construcciones de madera.**

Podría producirse una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.
 - **Disponga la manguera de desagüe de modo que el drenaje sea fluido.**

Un desagüe incompleto puede causar humedad en el edificio, los muebles, etc.
 - **No coloque el controlador en un sitio donde el agua pueda salpicarlo.**

El agua que entre dentro del controlador puede ocasionar una fuga eléctrica o dañar los componentes electrónicos internos.
 - **No hale ni retuerza el cable eléctrico de un controlador remoto.**

Puede provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad.



ADVERTENCIA (Para mover y reinstalar/ reparar la unidad)

- **No modifique la unidad.**
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- **Póngase en contacto con su distribuidor cuando desee mover o reinstalar la unidad.**
Una instalación incompleta puede producir descargas eléctricas o incendio.
- **No desmonte ni repare la unidad usted mismo.**
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
Póngase en contacto con su distribuidor para llevar a cabo estas tareas.
- **Cuando quite la unidad del lugar donde esté instalada, asegúrese de no hacerla bascular.**
El agua del interior de la unidad puede gotear o salir al exterior y dañar el mobiliario, etc.
- **No mueva ni intente reinstalar el mando a distancia usted mismo.**
Una instalación incorrecta puede provocar descargas eléctricas o incendios. Póngase en contacto con su distribuidor para llevar a cabo estas tareas.

2. QUÉ HACER ANTES DE OPERARLO

Este manual de operación corresponde a los siguientes sistemas con control estándar. Antes de iniciar la operación, comuníquese con su representante Daikin para la operación que corresponda a su tipo y marca de sistema.

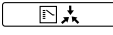











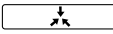



Si su instalación tiene un sistema de control personalizado, solicite al representante de la operación que corresponde a su sistema.

2-1 NOMBRES DE LAS PIEZAS (Consulte la figura 1)

- (1) Soporte de suspensión
- (2) Brida de conexión del conducto
- (3) Ventilador de expulsión
- (4) Filtro de aire (Filtro de larga duración)
- (5) Compuerta
- (6) Cuadro eléctrico
- (7) Cubierta de mantenimiento
- (8) Elementos del intercambiador de calor
- (9) Placa de identificación
- (10) Ventilador de alimentación de aire
- (11) Controlador remoto (Accesorio opcional)
- (12) Motor de la compuerta
- (13) EA Expulsa el aire hacia el exterior
- (14) OA Aire fresco procedente del exterior
- (15) Espacio de mantenimiento para los filtros de aire, los elementos de intercambio de calor, y la caja de control.
- (16) RA Retorno de aire del ambiente
- (17) SA Suministro de aire al ambiente

2-2 INTERRUPTOR DE CAMBIO Y CONTROL REMOTO: NOMBRE Y FUNCIÓN DE CADA INTERRUPTOR Y PANTALLA (Consulte la figura 3)

- Sólo los elementos marcados con un asterisco (marca*) son una explicación relacionada con las funciones y las indicaciones de la unidad.
Los elementos no marcados son funciones de los sistemas de climatización combinados. Cuando pulse botones correspondientes a funciones que no estén disponibles (botones no descritos en el manual), aparecerá el mensaje "NOT AVAILABLE".
Póngase en contacto con su distribuidor para obtener una descripción más detallada de estas funciones (botones).

- *1 **Botón de encendido/apagado**
Pulse el botón y arranca el sistema. Vuelva a pulsarlo para que se detenga.
- *2 **Luz de funcionamiento (roja)**
Esta luz se enciende cuando la unidad está en funcionamiento.
- *3 **Pantalla "  " (cambio bajo control)**
Puede aparecer cuando de combina con un sistema de climatización VRV.
Mientras se muestra la indicación, no es posible operar el ENCENDIDO/APAGADO de los HRV con el control remoto correspondiente.
Es imposible cambiar calor/fresco con el control remoto cuando se muestra este icono.
- 4 **Pantalla "  " (aleta del flujo de aire)**
Indica la dirección y el modo de la aleta de flujo de aire del sistema de climatización combinado.
- 5 **Pantalla "  OPTION " (ventilación/limpieza con aire)**
Esta pantalla muestra que el intercambio de calor total y la unidad de limpieza por aire están trabajando. (Son accesorios opcionales.)
- 6 **Pantalla "  " (temperatura fija)**
Indica la temperatura definida del sistema de climatización combinado.
No se muestra cuando la unidad se utiliza a modo de sistema independiente.
- 7 **Pantalla "  " "  " "  " "  " "  " " (modo de operación)**
Indica el estado de funcionamiento del sistema de climatización combinado.
 - El sistema VRVII no dispone del modo de "calefacción" (modelos de sólo frío).
 - "  " sólo se encuentra disponible en sistemas que funcionen simultáneamente en los modos de refrigeración y de calefacción.
- *8 **Pantalla "  " (tiempo programado)**
Esta pantalla muestra el tiempo programado del inicio o la detención del sistema.
- 9 **Pantalla "  TEST " (Inspección/funcionamiento de prueba)**
Al pulsar el botón inspección/funcionamiento de prueba, la pantalla muestra el modo en el que se encuentra el sistema actualmente.
 - No utilizarlo en condiciones normales (sólo para instaladores/personal de servicio técnico).
- 10 **Pantalla "  " (bajo control centralizado)**
Cuando aparece esta pantalla, el sistema está bajo control centralizado. (No es una especificación estándar.)
Mientras esta indicación aparece en pantalla, quizá no se pueda operar el ENCENDIDO/APAGADO ni el temporizador con los controles remotos del HRV.
- *11 **Pantalla "  " (velocidad del ventilador)**
Esta pantalla muestra la velocidad del ventilador seleccionada.
Siempre aparece al utilizar el control remoto BRC301B61.
Pero sólo se muestra cuando se pulsa el botón de selección de la velocidad del ventilador. Normalmente indica la fuerza del ventilador ajustada del sistema de climatización combinado. (solamente para utilizar BRC1C61, BRC1A61, A62)
- *12 **Pantalla "  " (momento de limpiar el filtro de aire)**
Consulte la sección "4-1 CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE".
- 13 **Pantalla "  " (descongelado/arranque en caliente)**
Puede aparecer cuando el sistema de climatización combinado funciona en modo de calefacción.

***14 Botón de inicio/detención del modo del temporizador**

Consulte el capítulo “Procedimiento de operación- Programación de inicio y detención del sistema con el temporizador”. (3-2)

***15 Botón de encendido/apagado del temporizador**

Consulte el capítulo “Procedimiento de operación- Programación de inicio y detención del sistema con el temporizador”. (3-2)

***16 Botón de inspección/funcionamiento de prueba**

Se pulsa al realizar una inspección o una prueba de funcionamiento.

- No utilizarlo en condiciones normales (sólo para instaladores/personal de servicio técnico).

***17 Botón de tiempo de programación**

Utilice este botón para programar la hora de inicio y/o detención.

18 Botón de configuración de la temperatura

Utilice este botón para ajustar la temperatura que desee para el sistema de climatización combinado con esta unidad.

***19 Botón de reposición del signo del filtro**

Consulte la sección “4-1 CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE”.

20 Botón de control de la velocidad del ventilador

Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador del sistema de climatización combinado con esta unidad.



***21 Botón selector del modo de operación**

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento del sistema de climatización combinado con esta unidad.



22 Botón de regulación del sentido de flujo del aire

Pulse este botón para seleccionar la dirección del flujo de aire del sistema de climatización combinado con esta unidad.

23 Interruptor selector de sólo ventilador/acondicionador de aire

Coloque el interruptor en “” para funcionamiento del ventilador solo o en “” para calefacción o refrigeración.

24 Interruptor de cambio fresco/calor

Coloque el interruptor en “” para refrigeración o en “” para calefacción.

25 Termostato del mando a distancia

Detecta la temperatura que hay alrededor del mando a distancia. Este termostato no debe confundirse con el que detecta la temperatura del aire de retorno de la habitación, situado en la unidad de intercambio de calor.

***26 Pantalla “” “” “”**

Indica el modo de ventilación.

(BRC301B61, BRC1C61 y modelos subsiguientes.)

(No se indica en el controlador de los modelos BRC1A61 y BRC1A62)

***27 Pantalla “NOT AVAILABLE”**

- Es posible que aparezca el mensaje “NOT AVAILABLE” durante unos segundos si la función correspondiente al botón pulsado no se encuentra disponible en la unidad o el sistema de climatización.
- Si se utilizan varias unidades simultáneamente, “NOT AVAILABLE” sólo se muestra cuando ninguna de las unidades interiores dispone de la función en cuestión. El mensaje no aparecerá en el caso al menos una de las unidades disponga de la función.


***28 Botón de selección del modo de ventilación (sólo disponible si se conecta la unidad HRV)**

Este botón sirve para cambiar el modo de ventilación de la unidad HRV.

***29 Botón de control de la velocidad del ventilador de ventilación**

(sólo disponible si se conecta la unidad HRV)

Este botón sirve para controlar la velocidad del ventilador de la unidad HRV. **(Consulte el elemento 11)**

***30 Pantalla “” (pausa del funcionamiento)**

Indica el funcionamiento de preenfriamiento/precalefacción. Esta unidad está detenida y comienza a trabajar una vez terminada la operación de preenfriamiento/precalefacción.

Dicha operación significa que la operación de los HRV está demorada durante la puesta en marcha de los acondicionadores de aire conectados, como ser antes del horario laboral.

Durante este período, la carga de enfriamiento o calefacción se reduce para lograr que la temperatura ambiente llegue a la temperatura establecida en un lapso breve.

31 Pantalla “FRESH UP”

Muestra el estado de dos ventiladores. Consulte “PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN”.

NOTA 

- En contraposición a las condiciones actuales de operación, la pantalla de la figura 3 muestra todas las indicaciones posibles.
- Si la señal de filtro se enciende, limpie el filtro de aire del modo explicado en la sección “MANTENIMIENTO”. Después de limpiar y reinstalar el filtro de aire: pulse el botón de reposición del signo del filtro del control remoto. Se apaga la lámpara de señal del filtro de la pantalla.

2-3 Explicación de los SISTEMAS

Esta unidad puede formar parte de dos tipos de sistemas diferentes: **sistemas de funcionamiento combinado, junto con sistemas de climatización con SISTEMA VRV, o de la serie Sky-air, o sistemas independientes, utilizándose sólo la unidad HRV. Es necesario utilizar un mando a distancia operativo cuando se utilice la unidad a modo de sistema independiente.**

Antes de empezar a utilizar la unidad, pregunte a su distribuidor qué tipo de sistema se ha configurado en su caso. Para más detalles acerca del uso del mando a distancia de la unidad interior y del control centralizado, consulte el manual de instrucciones que se incluye con cada unidad. Consulte los manuales de instrucciones incluidos con los mandos a distancia para saber cómo utilizarlos.

■ FUNCIONAMIENTO de CADA SISTEMA

Sistema de muestra (Consulte la figura 2)

Sistema independiente

[Funcionamiento]

La unidad HRV se puede encender y apagar con el mando a distancia.

También es posible seleccionar el volumen de ventilación y el modo de ventilación.

Sistema de muestra (Consulte la figura 2)

Sistema de manejo combinado con sistemas VRV y las series Sky-air

[Funcionamiento]


El mando a distancia del sistema de climatización enciende y apaga el sistema de climatización y la unidad HRV.

También es posible seleccionar el volumen de ventilación y el modo de ventilación.

En los períodos intermedios, en los que sólo se utiliza la unidad HRV (sin el sistema de climatización), seleccione la “ventilación” con el botón de selección de modo de funcionamiento.

[Método de funcionamiento]

Las operaciones de ENCENDIDO/APAGADO y del temporizador no pueden realizarse utilizando los controladores remotos del HRV.

(La indicación de control centralizado “” aparece en la pantalla.)

Otras operaciones pueden realizarse con los controladores remotos del HRV.

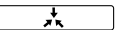
Las operaciones de arranque y parada de la unidad interior y la unidad HRV pueden realizarse utilizando los controladores remotos de interior. (Consulte la sección 3-2)

Sistema centralizado

[Método de funcionamiento]

Cuando los controladores remotos del HRV no están conectados, el controlador Centralizado controla el funcionamiento de la unidad HRV. (Consulte la sección 3-3)

Cuando los controladores remotos del HRV están conectados, el funcionamiento puede activarse y desactivarse utilizando el controlador Centralizado o los controladores remotos de interior y del HRV.

Durante la indicación del control centralizado, aparece en pantalla “”, la ENCENDIDO/APAGADO y del temporizador puede no funcionar a través de los controladores remotos del HRV.

Otras funciones pueden realizarse utilizando los controladores remotos del HRV. (Consulte la sección 3-2, 3-3)

3. PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

3-1 FUNCIONAMIENTO INDEPENDIENTE, COMBINADO (Consulte la figura 4)

Para el caso de los sistemas no independientes, la operación de inicio/detención y la del temporizador pueden no ser posibles.

Utilice el mando a distancia del acondicionador de aire o el control centralizado en esos casos.

- 1 Pulse el botón de encendido/apagado. Se enciende la lámpara operación y el sistema inicia la operación.
- 2 Pulse el botón del modo de ventilación si desea cambiar el modo.
Cada vez que se pulsa el botón, la indicación cambia en el orden siguiente.



- 3 Pulse el botón de selección de la velocidad del ventilador de ventilación si desea cambiar la velocidad del ventilador.
Cada vez que se pulsa el botón, la indicación cambia en el orden siguiente.
<En el caso de utilizar un mando a distancia modelo “BRC301B61”>

Bajo  Alto  Bajo  Alto 
L H Refrescar L Refrescar H
FRESH UP FRESH UP

No desaparece la pantalla.

<En el caso de utilizar un mando a distancia modelo “BRC1C61, BRC1A61, BRC1A62”>

Alto  Bajo 
L H

Una vez confirme su selección, desaparece la indicación de la velocidad del ventilador de ventilación. A continuación se muestra regularmente la velocidad del ventilador del sistema de climatización combinado.

Apagar el sistema

Pulse el botón de inicio/detención una vez más. La luz de funcionamiento se apagará y la unidad se apagará.

- Después de detener el funcionamiento, es posible que el ventilador siga funcionando durante un máximo de un minuto.
- El ventilador puede también pararse enseguida; en cualquier caso, no se trata de ninguna avería.

NOTA

- **No cambie el modo de funcionamiento bruscamente, sin dejar pasar un mínimo de tiempo entre un cambio y el siguiente.**

Esto podría provocar no sólo averías sino también problemas en los interruptores o relés del mando a distancia.

- **No pulse los botones del mando a distancia con un objeto duro y afilado.**

Puede dañar el mando a distancia.


■ EXPLICACIÓN DE FRESH UP





- Si se ajusta para “Refrescar suministro de aire”: El volumen del aire exterior incorporado a la habitación es mayor que el del aire saliente. (Esta operación evita la incorporación de aire con contenga olores y humedad de la cocina y baños, en el resto de las habitaciones.)
- Si se ajusta para “Refrescar salida de aire”: El volumen del aire de la habitación expulsado al exterior es mayor que el del aire exterior incorporado en dicha habitación. (Esta operación evita que el aire que porta olores y bacterias en suspensión en hospitales pase al flujo normal interior.)


NOTA

- No se cambia con el botón del mando a distancia del modelo BRC1C61. Consulte con su distribuidor la configuración de FRESH UP.


■ EXPLICACIÓN DEL MODO DE VENTILACIÓN

Modo automático  : Cuando se combina con un sistema de climatización VRVII

La unidad cambia automáticamente entre “” y “” en base a la información que recibe del sistema de climatización VRVII (calefacción, refrigeración, ventilador y temperatura definida) y la información de la unidad HRV (temperatura interior y exterior). La unidad cambia automáticamente entre “” y “” cuando se combina con un sistema de climatización (no fabricado por Daikin) y lo hace basándose sólo en la información que procede de la unidad HRV (temperatura interior y exterior) cuando la unidad HRV funciona de manera independiente.

Modo de intercambio total de calor :

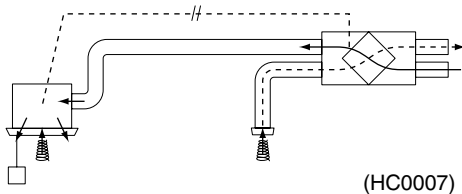
El aire exterior pasa por el elemento de intercambio de calor y se envía hacia el interior de la habitación.

Modo bypass : En este modo, el aire exterior no pasa por el elemento de intercambio de calor, sino que se introduce directamente a la habitación.

■ ACERCA DEL SISTEMA DE CONEXIÓN POR CONDUCTO DIRECTO

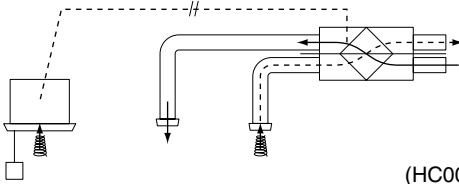
Ejemplos de instalación

Sistema de conexión por conducto directo



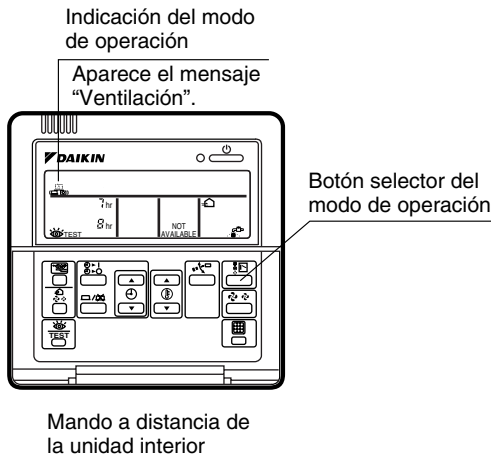
(HC0007)

Sistema de conductos independientes



(HC0008)

La unidad HRV no se puede utilizar de manera independiente cuando el sistema de climatización se encuentra conectado a la unidad HRV mediante un conducto. Al utilizar la unidad HRV, ajuste el sistema de climatización al modo de funcionamiento "ventilador" con el ventilador funcionando a baja potencia.



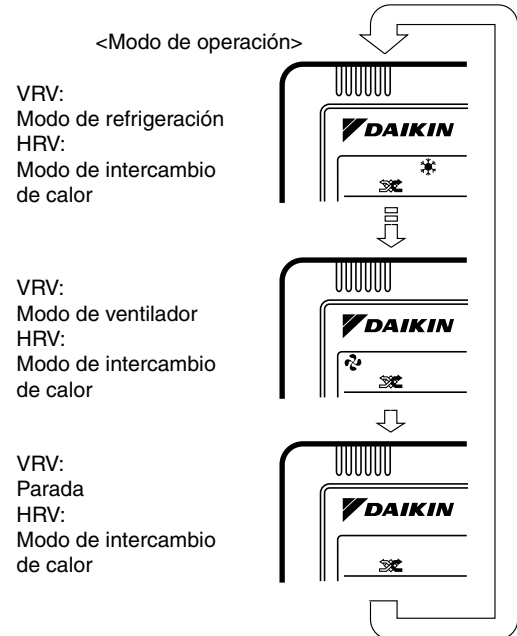
- Cada vez que pulse el botón de selección de modo de funcionamiento, la indicación del modo de funcionamiento cambiará del modo indicado en la figura siguiente.

Ejemplo 1:

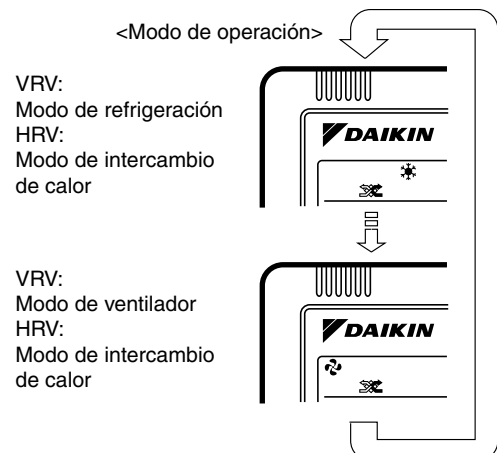
En el caso de utilizar un mando a distancia modelo "BRC1C61" o modelos equivalentes.

La indicación cambia del modo siguiente.

Cuando el sistema de climatización y la unidad HRV no están conectadas por un conducto



Cuando el sistema de climatización y la unidad HRV están conectadas por un conducto

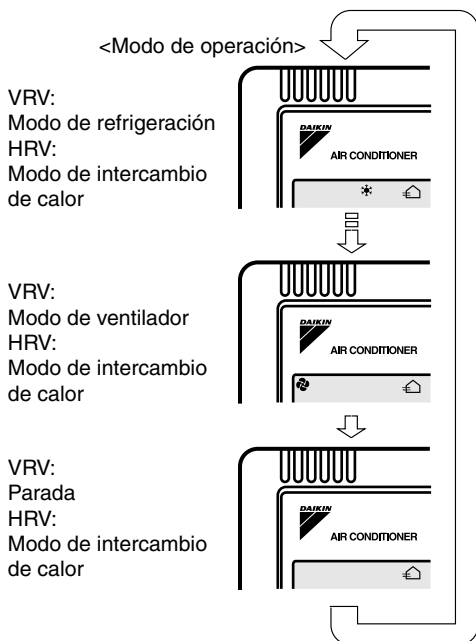


NOTA) El modo de ventilación actual se puede visualizar y seleccionar en el mando a distancia.

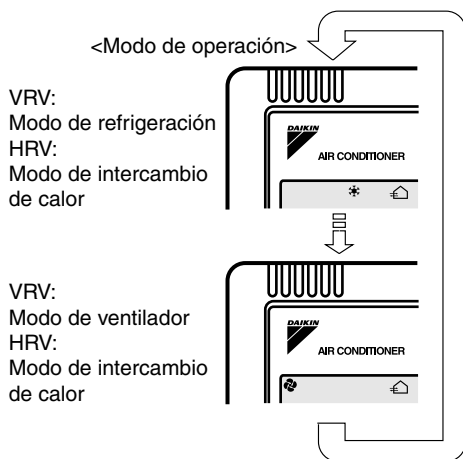
Ejemplo 2:

En el caso de utilizar un mando a distancia modelo "BRC1A61, 62" La indicación cambia del modo siguiente.

Cuando el sistema de climatización y la unidad HRV no están conectadas por un conducto



Cuando el sistema de climatización y la unidad HRV están conectadas por un conducto



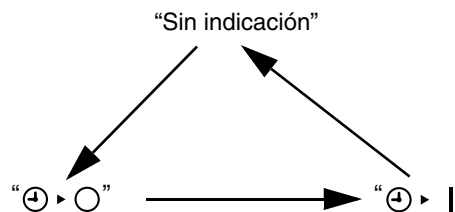
NOTA) No se muestra el modo de ventilación activado.

- Cuando aparezca el símbolo " " (momento de limpiar el filtro de aire), póngase en contacto con un técnico cualificado para que limpie los filtros. (Consulte la sección "MANTENIMIENTO".)

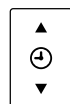
3-2 PROGRAMACIÓN DE INICIO Y DETENCIÓN DEL SISTEMA CON EL TEMPORIZADOR (Consulte la figura 5)

- Se opera el temporizador de los siguientes dos modos. Programación de la hora de detención " " . El sistema deja de trabajar después de transcurrido el tiempo establecido. Programación de la hora de inicio " " . El sistema comienza a trabajar después de transcurrido el tiempo establecido.
- Es posible programar en forma simultánea la hora de inicio y detención.

- Pulse el botón " " de inicio/detención del modo de temporizador varias veces y seleccione el modo que desee en la pantalla de indicadores.
 - Para configurar la detención del temporizador " " .
 - Para configurar el inicio del temporizador " " .
 Cada vez que se pulsa el botón, la indicación cambia en el orden que se muestra a continuación.



- Pulse el botón de hora de programación y establezca la hora para detener o arrancar el sistema.



Con cada pulsación del botón, se adelanta o atrasa una hora.

- El temporizador se puede programarse para un máximo de 72 horas.
- Cada vez que pulse " " , la hora avanza en una unidad. Cada vez que pulse " " , la hora retrocede en una unidad.

- Pulse el botón de encendido/apagado del temporizador. Termina el procedimiento de configuración del temporizador. La pantalla " " o " " cambia de luz destellante a constante.

- Una vez programado el temporizador, la pantalla indica el tiempo restante.

Para cancelar la programación del temporizador, pulse el botón " " de encendido/apagado del temporizador una vez más.

La indicación desaparece.

NOTA

- Al apagar y encender el temporizador al mismo tiempo, repita el procedimiento anterior (de " " a " ") otra vez.

■ EXPLICACIÓN DETALLADA

Si desea que la unidad deje de funcionar transcurrido un cierto tiempo,

Ejemplo:

Ajuste el valor de tiempo a "8".

↓
Aparecerá " 8hr " .

La unidad se parará transcurridas 8 horas a partir del momento en que se haya programado el temporizador.

El programa se borrará una vez se pare la unidad.

- Defina la hora de apagado cuando la unidad esté funcionando.

Si desea que la unidad empiece a funcionar a una hora exacta

Ejemplo:

Ajuste el valor de tiempo a "8".

↓
Aparecerá " 8hr " .

La unidad se marcha transcurridas 8 horas a partir del momento en que se haya programado el temporizador.

La programación se cancela una vez la unidad se pone en marcha.

- Defina la hora de puesta en marcha estando la unidad parada.

- El tiempo restante contará igualmente una vez se haya completado la programación.

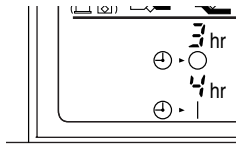
Consulte el ejemplo siguiente si desea reservar un “apagado transcurrido un tiempo” y un “encendido transcurrido un tiempo” a la vez.

Por ejemplo:

(Consulte la figura que aparece a continuación)

Cuando el temporizador está programado para detener el sistema después de 3 horas y ponerlo en marcha después de 4 horas, el sistema se detiene después de 3 horas y se pone en marcha 1 hora más tarde.

Ejemplo:



- Una programación del tipo “apagado transcurridas 3 horas” y “encendido transcurridas 4 horas” resultará en lo siguiente ↓
- La unidad deja de funcionar transcurridas 3 horas. Una hora después de haberse parado, la unidad vuelve a ponerse en marcha.

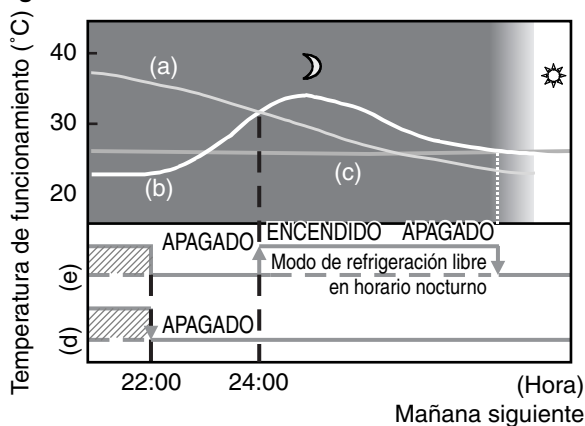
3-3 MODO DE REFRIGERACIÓN LIBRE EN HORARIO NOCTURNO

(FUNCIÓN DE PURGA DE AIRE AUTOMÁTICA EN HORARIO NOCTURNO)

El modo de refrigeración libre en horario nocturno es una función de ahorro de energía que se activa por la noche, cuando el sistema de climatización está apagado, y que sirve para reducir la carga de refrigeración necesaria por la mañana siguiente, cuando la unidad se enciende, mediante la ventilación de las habitaciones que contienen equipamiento de oficina que aumenta la temperatura ambiente.

- El modo de refrigeración libre en horario nocturno sólo funciona con la unidad funcionando en modo de refrigeración y conectada a sistemas múltiples para edificios o VRV.
- La refrigeración libre en horario nocturna está “desactivada” en la configuración predeterminada de fábrica, de manera que deberá indicar a su distribuidor que la active si desea utilizarla.

Imagen de funcionamiento



- (a) Temperatura exterior
- (b) Temperatura interior
- (c) Temperatura definida
- (d) Estado de funcionamiento del sistema de climatización
- (e) Estado de funcionamiento del intercambiador de calor total

■ EXPLICACIÓN DE LA IMAGEN DEL MODO DE REFRIGERACIÓN LIBRE EN HORARIO NOCTURNO

La unidad compara las temperaturas interior y exterior cuando el sistema de climatización se detiene durante la noche. Si se cumplen las condiciones siguientes, se activa el modo de purga nocturna y, cuando la temperatura interior alcanza el valor definido, la unidad se detiene otra vez.

<Condiciones>

- (1) la temperatura interior es superior al ajuste del sistema de climatización y
- (2) la temperatura exterior es inferior a la temperatura interior,

Si las condiciones anteriores no se cumplen, se volverá a evaluar al situación cada 60 minutos.

NOTA

- El modo de purga nocturna funciona cuando la unidad HRV está apagada. Por lo tanto, no es posible detenerlo forzando el apagado desde los controladores optativos para el control centralizado.

4. MANTENIMIENTO (por un técnico de servicio cualificado solamente)

SÓLO UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO DEBE EFECTUAR LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO.


— ADVERTENCIA —

- **ANTES DE ACCEDER A DISPOSITIVOS TERMINALES, DEBEN INTERRUMPIRSE TODOS LOS CIRCUITOS DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.**
- Para limpiar la unidad HRV o para realizar otras tareas de mantenimiento, pare la unidad y apague el interruptor de alimentación eléctrica. Puede causar descargas eléctricas y es muy peligroso tocar la parte giratoria.
- No lave la unidad HRV con agua. Puede provocar una descarga eléctrica.

— PRECAUCIÓN —

- Utilice guantes cuando limpie la unidad. Limpiar la unidad sin utilizar guantes podría causarle daños personales.
- Vigile mucho donde pone los pies. Vaya con cuidado, estas operaciones implican trabajar en lugares altos.
- No utilice benceno ni disolventes para limpiar las superficies exteriores del sistema de climatización. Hacerlo podría agrietar, decolorar o averiar la unidad.

4-1 CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE

Limpe el filtro de aire cuando aparezca la indicación “” (MOMENTO DE LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE).

Esta indicación aparecerá cada vez que la unidad haya estado funcionando durante un cierto período de tiempo.

FRECUENCIA DE LIMPIEZA

POR LO MENOS UNA VEZ AL AÑO (PARA USOS GENERALES EN OFICINAS)

(LIMPIE EL FILTRO CON MAYOR FRECUENCIA SI ES NECESARIO.)

- Aumente la frecuencia de limpieza si la unidad se instala en un lugar en el que el aire esté muy contaminado.
- Si resulta imposible limpiar la suciedad acumulada será necesario reemplazar el filtro de aire. (El filtro de recambio es un accesorio opcional.)
 1. Saque la tapa de mantenimiento.
Entre en el techo por la compuerta de inspección, extraiga los soportes metálicos de fijación de la tapa y sáquela extraerla. **(Consulte la figura 7)**
 2. Extraiga el filtro de aire.
Extraiga los elementos de intercambio de calor. **(Consulte la figura 7)**
 3. Limpie el filtro de aire. **(Consulte la figura 8)**
Utilice una aspiradora A) o lave el filtro con agua B).
 - A) Utilizando una aspiradora
 - B) Lavándolo con agua
Cuando el filtro de aire esté muy sucio, utilice un cepillo blando y detergente neutro.
Quite el agua y séquelo a la sombra tras limpiarlo.

NOTA

- No lo lave con agua caliente a más de 50°C, porque podría decolorar y/o deformar el filtro.
- No esponga el filtro de aire a las llamas porque podría quemarse.
- No utilice gasolina ni ningún tipo de disolvente orgánico. Podría producirse una decoloración o deformación del mando.
- 4. Vuelva a colocar el filtro de aire en la unidad.
Si lava el filtro de aire, escurra totalmente el agua y deje secar el filtro de aire entre 20 y 30 minutos a la sombra. Una vez esté completamente seco, vuelva a instalarlo en su lugar. **(Consulte la figura 9)**

NOTA

- Asegúrese de instalar el filtro de aire después del servicio. (La ausencia de filtro de aire provoca la obstrucción del elemento de intercambio de calor.)
El filtro de aire es un artículo opcional, con su repuesto disponible.
- 5. Instale la tapa de mantenimiento.
Consulte la sección (4-1, 1).

En los mandos a distancia que muestren la señal de filtro, encienda la alimentación eléctrica tras realizar las tareas de mantenimiento y pulse el botón de rearme de la señal de filtro.


* Póngase en contacto con su distribuidor si desea cambiar el ajuste de tiempo que transcurre hasta que se enciende la señal de filtro.

NOTA

- Retire el filtro de aire únicamente para limpiarlo. El sistema podría averiarse.

4-2 FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Tenga en cuenta las precauciones siguientes para asegurarse que el sistema funcione correctamente.

- Si aparece la indicación “”, póngase en contacto con un técnico cualificado para que le limpie los filtros. **(Consulte la sección “MANTENIMIENTO”).**
- No utilice la unidad HRV en modo bypass cuando el aire del ambiente está siendo calentado durante el invierno o cuando la temperatura exterior sea de 30°C o superior. Esto puede provocar la formación de condensación en la unidad principal, en la rejilla de descarga, o alrededor de la abertura de suministro de aire.
- Mantenga la unidad interior y el mando a distancia alejados al menos 1 metro de televisores, aparatos de radio, equipos de música y otro equipamiento similar. La presencia de la unidad podría distorsionar la imagen o provocar ruido.
- Apague el interruptor de la alimentación eléctrica principal cuando no se vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo. Si el interruptor principal permanece encendido, la unidad seguirá consumiendo electricidad aunque el sistema no esté funcionando.
- No instale ningún mando a distancia en lugares en los que la temperatura y la humedad interiores no estén dentro de los 0-35°C y 40-80% de humedad relativa respectivamente. El mando a distancia podría averiarse bajo estas condiciones.
- No instale ningún mando a distancia en lugares donde quede expuesto a luz directa del sol. Podría producirse una decoloración o deformación del mando.

NOTA

- Cuando el motor del ventilador se avería, el mando a distancia no muestra código de error alguno. La utilización del sistema en este estado se traducirá en una ventilación insuficiente. Los ventiladores de escape y de suministro de aire deberían revisarse una vez cada uno o dos meses. En este caso, puede llevar a cabo una comprobación simple, tal como se indica a continuación. Para comprobar el caudal de aire, sujete una barra cuyo extremo tenga una cuerda u otro elemento ligero parecido por encima de la rejilla de suministro de aire y la rejilla de escape.

4-3 CÓMO LIMPIAR EL ELEMENTO DE INTERCAMBIO DE CALOR

FRECUENCIA DE LIMPIEZA

AL MENOS UNA VEZ AL 2 AÑOS (PARA USOS GENERALES EN OFICINAS)

(LIMPIE EL FILTRO MAS FRECUENTEMENTE SI FUERA NECESARIO.)

ADVERTENCIA

- Sustituya el elemento de intercambio de calor si, cuando lo limpie, considera que el mango del elemento de intercambio de calor está dañado o se ha deteriorado.

Si no lo hace, se corre el riesgo de que se caiga.

1. Saque la tapa de mantenimiento.
Consulte la sección (4-1, 1).
2. Extraiga el filtro de aire.
Consulte la sección (4-1, 2).
3. Extraiga los elementos de intercambio de calor.
Extraiga el filtro de aire y, a continuación, extraiga los dos elementos de intercambio de calor. **(Consulte la figura 7)**
4. Utilice una aspiradora para extraer el polvo y los elementos extraños depositados sobre la superficie del elemento de intercambio de calor. **(Consulte la figura 10)**

- Utilice una aspiradora equipada con un cepillo en el extremo de la boquilla de aspiración.
- Toque suavemente la superficie del elemento de intercambio de calor con el cepillo durante la limpieza. (No raye el elemento de intercambio de calor durante la limpieza.)

⚠ PRECAUCIÓN (durante el uso)

- No limpie los elementos de modo que entren en contacto excesivo con la aspiradora. La aspiradora podría destruir la malla de los elementos de intercambio de calor.
- No lave nunca el elemento de intercambio de calor con agua.
- Haga que su distribuidor se encargue de limpiar el filtro si está muy sucio.

5. Coloque el elemento de intercambio de calor en el riel e insértelo firmemente en su lugar.
6. Instale firmemente el filtro de aire en su lugar. (Consulte la sección (4-1, 4))
7. Instale firmemente la tapa de mantenimiento en su lugar. (Consulte la sección (4-1, 5))

⚠ PRECAUCIÓN

- **Utilice siempre el filtro de aire.**
Si no se utiliza el filtro de aire, los elementos de intercambio de calor se obstruirán, lo que posiblemente disminuirá el rendimiento y provocará una avería.

4-4 INSPECCIÓN DEL MOTOR DEL VENTILADOR

NOTA

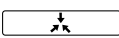
- Cuando el motor del ventilador se avería, el mando a distancia no muestra código de error alguno. La utilización del sistema en este estado se traducirá en una ventilación insuficiente. Los ventiladores de escape y de suministro de aire deberían revisarse una vez cada uno o dos meses. En este caso, puede llevar a cabo una comprobación simple, tal como se indica a continuación. Para comprobar el caudal de aire, sujete una barra cuyo extremo tenga una cuerda u otro elemento ligero parecido por encima de la rejilla de suministro de aire y la rejilla de escape.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

5-1 LAS SITUACIONES SIGUIENTES NO DEBEN CONSIDERARSE AVERÍAS

- **La unidad no se pone en marcha.**

<Síntoma>

Se muestra el icono “” (bajo control centralizado) en el mando a distancia y, si se pulsa el botón de encendido/apagado, la indicación parpadea durante algunos segundos.

<Causa>

Esto indica que el dispositivo central controla la unidad. Que la indicación parpadee significa que el mando a distancia no puede utilizarse.

<Síntoma>

El ventilador gira transcurrido un minuto a partir de la pulsación del botón de encendido/apagado.

<Causa>

Esto indica que se está preparando el funcionamiento de la unidad. Espere aproximadamente un minuto.

- **A veces se para la unidad.**

<Síntoma>

Aparece la indicación “U5” en el mando a distancia y la unidad deja de funcionar, volviendo a la actividad transcurridos unos minutos.

<Causa>

Esto indica que el mando a distancia tiene problemas con interferencias procedentes de otros aparatos eléctricos (no de la unidad HRV), lo que imposibilita la comunicación entre las unidades, provocando que se interrumpa su funcionamiento.

Las unidades vuelven a funcionar normalmente cuando las interferencias desaparecen.

- **Aparece “” en el mando a distancia.**

<Síntoma>

Esta indicación aparece inmediatamente después de encender la alimentación eléctrica y desaparece transcurridos unos segundos.

<Causa>

Esto indica que la unidad está comprobando si el mando a distancia es normal o no.

Sólo se muestra de manera temporal.

5-2 SI SE PRODUCE UNA DE LAS SIGUIENTES FALLAS, TOMÉ LAS MEDIDAS QUE SE INDICAN Y COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE DAIKIN

Una persona calificada debe reparar el sistema. NO INTENTE REVISAR Y REPARAR EL INTERIOR DE LA UNIDAD ABRIÉNDOLA USTED MISMO.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la unidad HRV presenta alguna anomalía (olor a quemado, etc.), desconecte la alimentación eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.

Si sigue utilizando la unidad en esas condiciones puede provocar una avería, una descarga eléctrica o un incendio.

- **La unidad no funciona en absoluto.**

a. Compruebe si existe un fallo de alimentación de corriente.
Medida: Tras restaurar la alimentación, ponga en marcha de nuevo el aparato.

b. Compruebe si el fusible se ha fundido.

Medida: Apague la alimentación eléctrica.

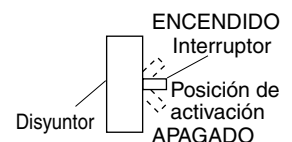
c. Compruebe si el disyuntor se ha activado.

Medida:

Encienda la alimentación eléctrica con el interruptor del disyuntor en la posición apagado.

No encienda la alimentación eléctrica con el interruptor del disyuntor en la posición de activación.

(Póngase en contacto con su distribuidor.)



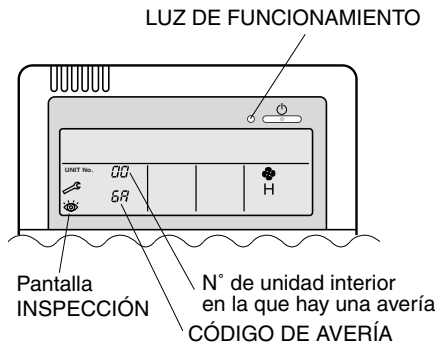
- **Si se activa cualquier dispositivo de seguridad, sea éste un fusible, un interruptor de circuito de pérdida a tierra o cualquier otro disyuntor, o si no funciona correctamente el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.**

Medida: No encienda la unidad.

- **Los botones del mando a distancia no funcionan correctamente.**

Medida: apague el interruptor de alimentación principal.

- Si se muestran las indicaciones “☀️” (INSPECCIÓN) y “N° de unidad”, y la luz de FUNCIONAMIENTO parpadea y aparece un “CÓDIGO DE AVERÍA”.



Medida: Informe del nombre del modelo y del mensaje que muestra el código de error a su distribuidor Daikin.

- Hay otras averías.

Medida: Apague la unidad.

Lista de códigos de avería del mando a distancia del sistema HRV

| Luz de funcionamiento | Indicador de inspección | N° de unidad | Código de avería | Descripción |
|-----------------------|-------------------------|--------------|------------------|--|
| Encendida | Apagado | Parpadeando | 64 | Mal funcionamiento del termistor de aire interior. |
| Encendida | Apagado | Parpadeando | 65 | Mal funcionamiento del termistor de aire exterior. |
| Encendida | Apagado | Parpadeando | 6A | Mal funcionamiento relacionado con la impulsión. |
| Parpadeando | Parpadeando | Parpadeando | 6A | Avería relacionada con la compuerta + avería del termistor |
| Parpadeando | Parpadeando | Parpadeando | U5 | Error de transmisión entre la unidad y el control remoto |
| Apagado | Parpadeando | Apagado | U5 | Método de configuración del mando a distancia |
| Apagado | Parpadeando | Apagado | U8 | Error de transmisión entre el controlador remoto principal y el controlador remoto secundario. |
| Apagado | Parpadeando | Parpadeando | UA | Combinación incorrecta con la unidad interior y el mando a distancia. |
| Encendida | Parpadeando | Encendida | UC | Solapamiento de la identificación de control central |
| Parpadeando | Parpadeando | Parpadeando | UE | Error de transmisión entre la unidad y el controlador centralizado |

En caso de falla con el código en letras blancas sobre fondo negro de la unidad y aún funciona; sin embargo, hágala revisar y reparar lo antes posible.

Si se muestra algún código de error diferente de los indicados más arriba, es posible que el problema en cuestión se haya producido en un sistema de climatización combinado o en una unidad exterior. Para más detalles, consulte los manuales de uso incluidos con los sistemas de climatización o las unidades exteriores.

5-3 SI EL SISTEMA NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, EXCEPTO EN EL CASO MENCIONADO PREVIAMENTE, Y NINGUNO DE LAS AVERÍAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE SE HACE EVIDENTE, REVISE EL SISTEMA DE ACUERDO CON LOS SIGUIENTES PROCEDIMIENTOS.

1. La unidad no funciona.

- Compruebe si hay un corte del suministro eléctrico. Una vez restablecido el suministro eléctrico, encienda la unidad de nuevo.
- Compruebe si el fusible o el disyuntor se ha fundido. Cambie el fusible o instale el disyuntor.

2. El volumen de aire descargado es pequeño y el nivel sonoro de descarga es elevado.

- Compruebe si el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor están obstruidos. Limpie el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor.

3. Tanto el volumen de aire descargado como el nivel sonoro son elevados.

- Compruebe si el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor están instalados. Si es necesario, instale el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor.

5-4 Las averías siguientes debe comprobarlas y repararlas un técnico cualificado

1. La unidad no funciona.

- ¿Hay problemas con la alimentación eléctrica o el cableado? Inspeccione el sistema de alimentación y el cableado.
- ¿Hay problemas con el ventilador? Inspeccione el ventilador y el motor del ventilador.

5-5 SI EL SISTEMA NO FUNCIONA CORRECTAMENTE EXCEPTO EN EL CASO MENCIONADO ANTERIORMENTE, Y SI NINGUNA DE LAS AVERÍAS COMENTADAS ANTERIORMENTE PARECE EVIDENTE, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR Y SOLICITE QUE UN PROFESIONAL CUALIFICADO INSPECCIONE EL SISTEMA DE ACUERDO CON LOS PROCEDIMIENTOS SIGUIENTES

Las averías siguientes debe comprobarlas y repararlas un técnico cualificado. No revise la unidad usted mismo.

• La unidad no funciona.

- Compruebe si hay un corte del suministro eléctrico. Una vez restablecido el suministro eléctrico, encienda la unidad de nuevo.
- Compruebe si el fusible se ha fundido. Cambie el fusible.
- Compruebe si el disyuntor se ha activado. Póngase en contacto con su distribuidor.
- ¿Hay problemas con la alimentación eléctrica o el cableado? Inspeccione el sistema de alimentación y el cableado.
- ¿Hay problemas con el ventilador? Inspeccione el ventilador y el motor del ventilador.

• El volumen de aire descargado es pequeño y el nivel sonoro de descarga es elevado.

- Compruebe si el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor están obstruidos. (Revise los filtros del aire de suministro y del aire de retorno. Revise ambos lados de los elementos.) Limpie el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor.

- Tanto el volumen de aire descargado como el nivel sonoro son elevados.
 - a. Compruebe si el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor están instalados. Si es necesario, instale el filtro de aire y el elemento de intercambio de calor.

6. SERVICIO POSVENTA

Servicio posventa:



ADVERTENCIA

- **No modifique la unidad.**
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- **No desmonte ni repare la unidad.**
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con su distribuidor.
- **No quite ni reinstale la unidad usted mismo.**
Una instalación incompleta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Póngase en contacto con su distribuidor.

■ Cuando solicite una reparación a su distribuidor, indique la siguiente información:

- Fecha de envío y fecha de instalación:
- Avería:
Dé todos los detalles que pueda acerca del problema.
(Indique el código de avería que aparece en el mando a distancia.)
- Nombre, dirección y número de teléfono

■ Reparaciones una vez finalizado el período de garantía

Póngase en contacto con su distribuidor. Si es necesario hacer reparaciones una vez se haya agotado el período de garantía, puede contratar el servicio de asistencia técnica pagando el coste de la reparación.

■ Período mínimo de almacenaje de piezas importantes

Cuando un cierto modelo de sistema de climatización deja de fabricarse o venderse, distribuidor conserva recambios de las piezas más importantes en stock durante un mínimo de 6 años.

Las piezas importantes son elementos esenciales para utilizar la unidad HRV.

■ Recomendaciones para realizar el mantenimiento y las comprobaciones

Dado que se acumula polvo después de utilizar la unidad durante varios años, el rendimiento se verá afectado en cierta medida.

Retirar piezas y limpiar el interior de la unidad requiere conocimientos técnicos, por lo que le recomendamos que contrate un servicio específico de mantenimiento y revisión (pagando el coste adicional que pueda suponer este servicio) además de realizar las tareas normales de mantenimiento.

■ Ciclos de mantenimiento y revisión recomendados

[Nota: El ciclo de mantenimiento no coincide con el período de garantía.]

La Cuadro 1 se ha preparado suponiendo las condiciones de uso siguientes.

- Uso normal, sin encender y apagar la unidad con demasiada frecuencia.
(Aunque varía según el modelo, le recomendamos no encender y apagar la unidad más de 6 veces por hora en condiciones de uso normal del sistema.)
- Se supone un uso del producto aproximado de 10 horas/día (2500 horas/año).

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

大金工業株式会社

總公司
日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12號
梅田中心大廈 郵政編號 530-8323

東京分公司
日本東京都港區港南二丁目18番1號
JR品川東大廈 郵政編碼108-0075

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

大金工業株式会社

总公司
日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12号
梅田中心大廈 郵政編碼 530-8323

东京分公司
日本東京都港區港南二丁目18番1号
JR品川東大廈 郵政編碼108-0075